

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Факультет филологии и журналистики
Кафедра русского языка как иностранного

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета



С. С. Худяков
«05» июля 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.О.6.3 Лингвокультурология

Направление подготовки/специальность: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Теория и практика преподавания русского языка как иностранного в аспектах цифрового гуманитарного знания

Уровень высшего образования: магистратура

Квалификация: Магистр

год набора: 2021

Автор программы:

Кандидат филологических наук, доцент Олейникова Светлана Дмитриевна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика (уровень магистратуры) (приказ Министерства образования и науки РФ от «12» августа 2020 г. № 992).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры русского языка как иностранного «23» июня 2021 г. Протокол № 9

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета филологии и журналистики, Протокол от «05» июля 2021 г. № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП Магистра.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	4
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	9
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	15
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	17
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	18

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

ОПК-5 Способен осуществлять межкультурное и межязыковое взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сфере:

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	ОПК-5 Способен осуществлять межкультурное и межязыковое взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	Анализирует культурный фон, который стоит за единицей языка и который позволяет соотносить поверхностные структуры языка с их глубинной сущностью в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

2. Место дисциплины в структуре ОП магистратуры:

Дисциплина «Лингвокультурология» относится к обязательной части учебного плана ОП по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Лингвокультурология» изучается в 1 семестре.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины: 3 з.е.

Заочная: 3 з.е.

Вид учебной работы	Заочная (всего часов)
Общая трудоёмкость дисциплины	108
Контактная работа	10
Лекции (Лекции)	4
Практические (Практ. раб.)	6
Самостоятельная работа (СР)	94
Зачет	4

3.2.Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.			Формы текущего контроля
		Лек ции	Пра кт. раб.	СР	
		3	3	3	
1 семестр					
1	ОПРЕДЕЛЕНИЕ, ОБЪЕКТ, ПРЕДМЕТ, ЦЕЛЬ ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ	1	-	10	Опрос
2	МЕСТО ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ В РЯДУ СМЕЖНЫХ НАУЧНЫХ ДИСЦИПЛИН	-	-	10	Собеседование
3	БАЗОВЫЕ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ. МЕНТАЛИТЕТ И МЕНТАЛЬНОСТЬ	1	1	10	Собеседование
4	ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА	-	1	10	Собеседование
5	ЕДИНИЦЫ ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ	1	1	10	Опрос
6	ЛИНГВОКУЛЬТУ РНЫЙ КОНЦЕПТ КАК БАЗОВАЯ ЕДИНИЦА ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ	-	1	10	Опрос
7	РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИИ	1	1	10	Собеседование
8	СЛОВАРИ ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИЧЕСКОГ О ТИПА	-	1	12	Собеседование

9	МОДЕЛИ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ УЧЕБНЫХ ЛИНГВОКУЛЬТУ РОЛОГИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ	-	-	12	Опрос
---	--	---	---	----	-------

Тема 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ, ОБЪЕКТ, ПРЕДМЕТ, ЦЕЛЬ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ (ОПК-5)

Лекция.

Лингвокультурология как лингвистическая филологическая наука. Объект и предмет лингвокультурологии. Цель лингвокультурологии. Основной метод анализа языковых знаков в лингвокультурологии. Основные направления лингвокультурологии. Сходства и различия в дефинициях лингвокультурологии, предлагаемых разными исследователями.

Задания для самостоятельной работы.

- 1 1. В чем состоят предмет и объект лингвокультурологии?
- 2 2. Каковы основные направления лингвокультурологии?
- 3 3. Что является целью лингвокультурологии?
- 4 4. В чем заключаются сходства и различия в дефинициях лингвокультурологии, предлагаемых разными исследователями?

Тема 2. МЕСТО ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ В РЯДУ СМЕЖНЫХ НАУЧНЫХ ДИСЦИПЛИН (ОПК-5)

Лекция.

Проблема научного статуса лингвокультурологии. Лингвострановедение и лингвокультурология. Смежные науки. Лингвокультурология и когнитивная лингвистика. Самостоятельный статус лингвокультурологии.

Задания для самостоятельной работы.

- 1 1. С чем связана проблема научного статуса лингвокультурологии?
 - 2 2. С какими смежными науками наиболее тесно связана лингвокультурология?
 - 3 3. В чем заключается задача лингвокультурологии в отличие от лингвострановедения?
 - 4 4. Каковы общие черты лингвокультурологии и когнитивной лингвистики?
- Почему можно говорить о самостоятельном статусе лингвокультурологии?
- 1 1. тельном статусе лингвокультурологии?

Тема 3. БАЗОВЫЕ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ. МЕНТАЛИТЕТ И МЕНТАЛЬНОСТЬ (ОПК-5)

Лекция.

Понятие «менталитет». Два термина — менталитет и ментальность. Понятие «ментальность». Размышления ученых об этих понятиях.

Практическое занятие.

- 1 1. Что значит термин менталитет в узком и широком понимании?
- 2 2. Есть ли разница в содержании терминов менталитет и ментальность?
- 3 3. Какие черты русского менталитета отмечает Зд. Трестерова?
4. Какое определение ментальности предлагает В. В. Колесов?

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 4. ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА (ОПК-5)

Лекция.

Понятие «картина мира». Концептуальная и языковая картины мира. Определение термина языковая картина мира. Научная и наивная языковые картины мира. Функции языковой картины мира. Культурологический и лингвистический императив введения в научный обиход понятия «языковая картина мира». Национальный образ мира (НОМ) и национальная языковая картина мира (НЯМ). Основные направления исследования наивной языковой картины мира. Фрагменты языковых картин мира как производные национальных менталитетов. Времена года как фрагмент русской языковой картины мира.

Практическое занятие.

- 1 1. Что такое «картина мира»?
- 2 2. Можно ли выделить универсальную картину мира для всего человечества?
- 3 3. Чем отличаются понятия «концептуальная» и «языковая картина мира»?
- 4 4. На каком уровне, на ваш взгляд, будет наблюдаться больше различий у представителей различных культур — на уровне концептуальной или языковой картины мира и почему?
- 5 5. Какая картина мира — научная или наивная — представляется вам шире? Обоснуйте свое мнение.
- 6 6. В каких основных направлениях идет на данном этапе исследование наивной языковой картины мира?

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 5. ЕДИНИЦЫ ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ (ОПК-5)

Лекция.

Единицы изучения этой науки.

Термины: логоэпистема, лингвокультурема, концепт, лингвокультурный концепт, лингвосапиентема. Понятие «концепт» в отечественном языкознании: основные подходы и направления исследования. Определение термина «концепт». Концепт и вербализация концепта. Критерии выделения общезыковых (познавательных) концептов. Моделирование и структура концепта. Концепт в концептологии, когнитивной лингвистике, психолингвистике и лингвокультурологии. Проблема национальной специфики концепта. Типология концептов как ментальных образований. Методика изучения ценностных доминант в языке. Концептуальный анализ и методика концептуального анализа.

Практическое занятие.

- 1 1. Что можно считать единицами изучения в лингвокультурологии?
- 2 2. Кому принадлежит авторство терминов «логоэпистема», «лингвокультурема», «лингвосапиентема»?
- 3 3. Каковы общие черты языковых единиц, которые, по мнению П. Филковой, можно подвести под термин «лингвокультурные единицы»?
- 4 4. Какие точки зрения на определение термина «концепт» могут быть выделены в научной литературе?
- 5 5. Какими языковыми единицами репрезентируется концепт?
- 6 6. Каковы точки зрения исследователей на структуру концепта?
- 7 7. Почему термин концепт называют «зонтиковым»?

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 6. ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ КАК БАЗОВАЯ ЕДИНИЦА ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ (ОПК-5)

Лекция.

Лингвокультурный концепт. «Семиотическая плотность» или «номинативная дробность». Слово-концепт «смех» как имя лексико-семантического поля.

Практическое занятие.

- 1 1. Какую дефиницию можно дать лингвокультурному концепту?
- 2 2. В чем специфика лингвокультурного концепта по сравнению с другими ментальными единицами?
- 3 3. Что означает свойство «полиапеллируемости» лингвокультурного концепта?
- 4 4. Какие критерии являются основанием для выделения лингвокультурного концепта?
- 5 5. Какие составляющие выделяются в составе лингвокультурного концепта? В чем заключаются расхождения в точках зрения исследователей по этому вопросу?

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 7. РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ (ОПК-5)

Лекция.

Коммуникативное и речевое поведение. Культурно обусловленные сценарии А. Вежбицкой. Сценарии чувств. Сценарии того, как думать. Сценарии того, как хотеть. Сценарии того, как говорить что-либо. Культура и дискретные речевые акты. Жалоба. Приглашение. Ложь.

Практическое занятие.

- 1 1. Какое определение можно дать термину «коммуникативное поведение»?
- 2 2. Как соотносятся коммуникативное и речевое поведение?

Что такое «культурно обусловленные сценарии» в концепции А. Вежби

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 8. СЛОВАРИ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ТИПА (ОПК-5)

Лекция.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОГРАФИЯ КАК НАПРАВЛЕНИЕ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ РАЗРАБОТОК. ХАРАКТЕРИСТИКА СУЩЕСТВУЮЩИХ СЛОВАРЕЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ТИПА. 1. Культурологические словари. 2. Толковые словари с историко-культурными данными. 3. Функционально-когнитивные словари. 4. Лингвострановедческие словари. 5. Лингвокультурологические словари.

Практическое занятие.

- 1 1. Какие словари относятся к новому направлению лексикографии — лингвокультурологии?
- 2 2. Что является объектом описания в подобных словарях?
- 3 3. Каким образом отражают культурную информацию традиционные словари?
- 4 4. На что в первую очередь должны быть направлены усилия составителей словарей лингвокультурологического типа?
- 5 5. Каковы основные принципы организации и описания материала в словаре лингвокультурологического типа?

6 6.

Чем обусловлена целесообразность использования термина «словари лингвокультурологического типа»?

7 7.

Какими разрядами может быть представлена классификация словарей лингвокультурологического типа?

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

Тема 9. МОДЕЛИ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ УЧЕБНЫХ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ (ОПК-5)

Лекция.

Принципы составления и образцы словарных статей учебного лингвокультурологического словаря единиц лексико-тематической группы «Явления природы». Структура и образцы словарных статей учебного словаря русских лексических единиц со значением общей оценки внешности человека.

Практическое занятие.

нет

Задания для самостоятельной работы.

Проработка конспекта лекции.

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

Балльно-рейтинговые мероприятия не предусмотрены

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (ОПК-5)

- 1 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ, ОБЪЕКТ, ПРЕДМЕТ, ЦЕЛЬ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ.
- 2 2. МЕСТО ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ В РЯДУ СМЕЖНЫХ НАУЧНЫХ ДИСЦИПЛИН
- 3 3. БАЗОВЫЕ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ. МЕНТАЛИТЕТ И МЕНТАЛЬНОСТЬ
- 4 4. ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА
- 5 5. ЕДИНИЦЫ ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ
- 6 6. ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ КАК БАЗОВАЯ ЕДИНИЦА ИЗУЧЕНИЯ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ
- 7 7. РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ
- 8 8. СЛОВАРИ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ТИПА
- 9 9. МОДЕЛИ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ УЧЕБНЫХ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ

Типовые задания для зачета (ОПК-5)

Задание

1. Прочитайте приведенные ниже точки зрения относительно предмета и цели лингвокультурологии и выскажите свое согласие / несогласие с мнением исследователей. Аргументируйте свою точку зрения.

А) В. А. Маслова конкретизирует «предметы» лингвокультурологии, перечисляя те языковые единицы, которые могут исследоваться в рамках данной научной дисциплины:

1. 1. Безэквивалентная лексика и лакуны.

2. 2.

Мифологизированные языковые единицы: архетипы и мифологемы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке.

3. 3. Паремиологический фонд языка.

4. 4. Фразеологический фонд языка.

5. 5. Эталоны, стереотипы, символы.

6. 6. Метафоры и образы языка.

7. 7. Стилистический уклад языков.

8. 8. Речевое поведение.

9. 9. Область речевого этикета (Маслова 2001: 37).

Б) В качестве основной цели лингвокультурологии В. Н. Телия выделяет «выявление “повседневной” культурно-языковой компетенции субъектов лингвокультурного сообщества на основе описания культурных компетенций, соотносимых с концептуальным содержанием языковых знаков различных типов и воспроизводимых вместе с ними в процессах употребления языка и тем самым несущих сведения о совокупной идентичности культурно-языкового самосознания как части общекультурного менталитета социума» (Телия 1999: 24).

В) «Цель лингвокультурологии — исследовать и описать русское культурное пространство сквозь призму языка и дискурса и культурный фон коммуникативного пространства. Главную цель лингвокультурологии можно определить следующим образом: лингвокультурология призвана выявить с помощью и на основе языковых данных базовые оппозиции культуры, закрепленные в языке и проявляющиеся в дискурсе; отраженные в зеркале языка и в нем зафиксированные представления об окультуренных человеком сферах: пространственной, временной, деятельностной и т. д.; проступающие сквозь призму языка древнейшие представления, соотносимые с культурными архетипами» (Красных 2002: 13).

Задание

2. Какая точка зрения из приведенных ниже вам ближе и почему?

1) Менталитет — это мировидение, склад ума.

2) Менталитет — это картина мира.

3)

Менталитет — это способ постижения мира, результаты этого постижения и соответствующее поведение.

Задание

3. Прочитайте приведенные ниже дневниковые записи русской и немецкой школьниц, опубликованные А. Бердичевским, и ответьте на послетекстовые вопросы.

Таня: Николь совершенно не старается, хотя я у нее в гостях. Вместо того чтобы дать мне что-нибудь поесть, она меня только спрашивает, что я хочу: откуда же я знаю, что мне понравится? И бывает так, что сидишь полчасика со стаканом, в котором уже почти пусто, а никто больше ничего не наливает. Потом целый час я сидела и смотрела, как она моет посуду. Наверное, завтра мы никуда не поедем, потому что они ждут от меня, что я им сама предложу куда-нибудь поехать, а мы ведь в России организовали для них отличную культурную программу. А когда по телевизору начались новости, в которых только и говорилось о катастрофах, вообще никто на меня внимания не обращал. И как только они это смотрят? Там только политика. Кому это интересно?

Меня удивило, что она так мало знает, хотя и ходит в гимназию. Она не знает ни одного стихотворения наизусть и очень удивилась, когда я прочитала ей стихотворения Гёте и Гейне. Она считала, что эти тексты можно только анализировать. А почему бы после анализа не выучить их наизусть?

Николь: Таня высокомерна, избалована и ничем не интересуется. За столом почти ничего не ела из того, что мы ей предлагали. Даже стакан не допила. А потом она сидела и смотрела, как я убираю со стола и мою посуду, вместо того чтобы помочь. На наши предложения завтра куда-нибудь пойти она вообще никак не отреагировала. Ей, кажется, абсолютно все равно. Мне страшно вспомнить о той обязательной скучнейшей культурной программе в России. Она вообще ничем не интересуется. Когда мы смотрели новости, она даже не взглянула на экран. Зато после этого, наверное, чтобы похвастаться, она прочитала наизусть несколько стихотворений на немецком языке, а потом спросила, не прочитаю ли я свое любимое стихотворение. Как будто мне надо что-то учить наизусть! Это же всегда можно посмотреть в книге! Значительно важнее знать, где можно найти и как проинтерпретировать. Учить наизусть — это же каменный век.

Вопросы:

1)

Если гость у вас дома за столом не допил чай, ему подливают еще или ждут, когда он допьет то, что уже налито? В каких культурах, с которыми вы знакомы, поступают так же? У каких известных вам народов принято противоположное поведение?

2)

По правилам русской культуры / вашей родной / известной вам должны ли хозяева предлагать еду гостю, или гость должен сам сказать, чего хочет?

3) Должен ли гость мыть посуду?

4)

Нужно ли предлагать гостю «культурную программу», или гость должен сам высказать пожелания?

5) Принято ли в вашей родной культуре (при обучении в школе) учить стихотворения наизусть?

6)

Как принято принимать гостей, живущих в доме какое-то время, в вашей родной культуре: гость — равноправный член семьи со всеми вытекающими из этого обязанностями или человек, за которым нужно ухаживать, предугадывать его желания?

7) Чье поведение и чей менталитет ближе лично вам — Тани или Николь?

Задание

4. Познакомьтесь с текстом и выполните послетекстовые задания.

Текст

Когда я говорю на русском языке: «Здравствуйте!», это значит: я желаю вам здоровья, мои слушатели. Итальянец приветствовал бы вас так:

«Come sta?» = «Как стоишь?» Француз поинтересовался бы: «Comment

ça va?» = «Как это (нечто) идёт?» Подобным образом выразился бы и немец: «Wie geht' s?».

Иудей сказал бы: «Шалом!», что значит «Мир!»

Англичанин (и американец) спросил бы: «How do you do?» = «Как вы делаете?»

Уже в простом и повседневном акте взаимного приветствия люди разных народов выражают свои «символы веры», подчеркивают, что ценно для них в

существовании. Для русских — здоровье, целостность; для

англичан и американцев — работа, труд; для евреев — мир; для итальянцев

-стабильность, статика, вертикальное измерение бытия; для французов и

германцев — движение, динамика...

Таким образом, уже в повседневной речи мы разговариваем на языке

сверхценностей, используем философские идеи и принципы, но не осознаем

этого, употребляя их бессознательно. И я призываю вас быть

внимательными к привычкам будничного словоупотребления. В них

заложены многие фундаментальные категории и понятия. Если мы

осознаем

их, это даст нам важное средство проникновения в арсенал архетипов

и принципов, в шкалу ценностей, что формируют национальную

ментальность данного народа, его культуру. Корни слов в особенности

содержат ключи к основополагающим идеям, и в них надо вслушиваться острым слухом, анализировать их.

(По Г. Гачеву)

Послетекстовые задания

- 1 1. Какие «символы веры» выражены в приветствиях разных народов в известных вам языках? Приведите свои примеры.
- 1 2. Какими жестами могут сопровождаться выражения приветствий и прощаний в русской / известных вам культурах / в вашей родной культуре? Продемонстрируйте их.
- 1 3. Как русские приветствуют друг друга в письмах и при разговоре по телефону? Чем отличаются эти формы приветствий от принятых в других культурах? Приведите примеры.
- 1 4. Осознает ли человек ценности, заложенные в будничных, повседневных словах родного языка?
- 2 5. Согласны ли вы с точкой зрения, что если мы осознаём фундаментальные категории и понятия, заложенные в повседневном словоупотреблении, то это поможет нам понять ментальность народа?

Задание

5. В рекламном ролике кинокамер японской фирмы используются медузы как символ красоты. Являются ли медузы символом красоты для вас? Приведите

примеры национальных символов в русском языке / известных вам языках / в родном языке

Задание

6. Как вы считаете, существуют ли национальные эталоны красоты, или представления о красоте человека универсальны? Познакомьтесь с текстом и обсудите послетекстовые вопросы.

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ В ОЦЕНКЕ ВНЕШНОСТИ

Лексика, используемая при описании внешности человека, выделяется в любом национальном языке, составляя важный фрагмент языковой картины мира.

Сопоставительный анализ единиц русского языка на фоне их китайских и корейских аналогов наряду со сходствами позволил выявить ряд различий.

Национально-культурные различия в оценке внешности связаны с существующими исторически эталонными представлениями о красоте. Так, в современном русском языковом сознании круглое лицо, «луноликая красавица» уже не расцениваются как эталон красоты. Китайское выражение буквально «лицо в форме гусиного яйца» обычно используется для характеристики лица красивой девушки. Для положительной эстетической оценки лица девушки используются также «круглое лицо» и «лицо в форме семечка арбуза», т. к. в данных выражениях содержится иероглиф «круг» — форма полной Луны. В китайской ментальности этот иероглиф символизирует чистоту, красоту и встречу семьи после разлуки.

У носителей русского языка часто встречаются голубые, синие, зеленые, серые глаза, свойственные славянскому типу внешности. В русской языковой картине мира синие и голубые глаза сравниваются с морем, небом, васильками — глаза как море, как небо, как васильки. Зеленые глаза ассоциируются с глазами русалки, они загадочные, колдовские.

Такие цвета глаз, как голубые, карие, синие, светлые, в современных китайском и корейском языках используются как метафорическое обозначение иностранца. Зеленые глаза, помимо данного значения, могут также выступать в китайском языке в качестве метафорического обозначения плохого мужчины.

Красные глаза русские сравнивают с глазами кролика, а китайцы и корейцы — зайца. Красные глаза в китайском языке — метафора для обозначения человека, который завидует успехам других.

Самый распространенный цвет глаз у корейцев и китайцев — к арие глаза, сами носители языка называют их черные глаза или темные глаза. В традиционном китайском эстетическом представлении большие темные (черные) глаза — одна из типичных черт глаз красавицы, и данное выражение часто употребляется для описания красивого человека. Корейцы сравнивают красивые глаза человека с глазами оленя. Жители же Центральной России издавна считают, что черноглазым свойственна способность к сглазу, наведению порчи.

Большие глаза русские чаще сравнивают с блюдцем, а китайцы и корейцы — с глазами коровы или быка. При этом в китайском и корейском языках коннотация такого сравнения отрицательна.

Культурными традициями объясняется большое количество перифрастических выражений китайского языка со значением «проживший много лет», безэквивалентных относительно русского языка: половина тела под землей — «очень старый, приближающийся к смерти», не выживший из ума возраст — о сорокалетнем возрасте; проходящий уши возраст — «возраст, в котором можно определить правду и неправду (о шестидесятилетнем возрасте)»; с волосами белого журавля — уважительное обращение к старику (в китайской картине мира журавль символизирует долголетие); самостоятельный возраст — о тридцатилетнем возрасте; высокий возраст — уважительное обращение с вопросом к старикам в осмидесятилетнем возрасте.

Различия наблюдаются в прагматической информации русских и китайских единиц и вербальных средствах ее репрезентации. Так, стилистическая и оценочная дифференциация названий лица человека представлена в русском языке многочисленными единицами грубо-просторечного, бранного характера: физиономия, физиомордия, морда, рожа, харя, мурло, рыло, физия, ряшка. В китайском языке русским лексемам морда, рожа, харя, мурло, рыло и ряшка соответствует одно и то же китайское выражение, в буквальном переводе звучащее как «рот + лицо», которое также является стилистически грубоватым, бранным, отличается пренебрежительной окраской. Но, в отличие от русского языка, это выражение оценивает человека в большей степени с моральной точки зрения, иногда метафорически употребляется по отношению к человеку, вызывающему ненависть. Оно чаще сочетается с такими прилагательными отрицательной оценки как, например, жадный.

Вопросы

1 1.

Какие эталонные представления о красоте существуют в русской культуре / известных вам культурах / в вашей родной культуре? Являются ли они исторически сложившимися? Представители каких профессий считаются эталонами красивой внешности?

2 2.

Какие устойчивые сравнения для обозначения глаз, носа, лица человека существуют в русском языке / известных вам языках / в вашем родном языке?

3 3.

Наименование какого цвета глаз имеет в известных вам языках / в вашем родном языке метафорическое значение? Приведите это значение.

4 4.

Сравните описание восприятия существительных красавица и красотка носителями русского языка.

1) Существительное красавица, как правило, употребляется с положительной оценкой. Красавицей называют девушку, женщину, а также жену, маму, дочку,

девочку. Важно, что красавица сочетает в себе положительные внешние и внутренние качества. В сознании носителей русского языка разного пола и возраста красавица воспринимается не только как внешне привлекательный человек, но и как человек, обладающий высоким интеллектом. Самой устойчивой ассоциацией (в сопоставлении с данными ассоциативного словаря русского языка двадцатилетней давности) на стимул красавица была и остается девушка. Устойчивыми в русском сознании остаются также ассоциаты писаная, сказка и русская, но такие атрибуты русской красавицы, как косы и сарафан, уже не отмечаются современными информантами.

2) Красоткой в просторечии, как правило, называют молодую девушку или женщину (красавица же может быть любого возраста). Существительное красotka используется как с положительной, так и с негативной оценкой. В стереотипном представлении носителей русского языка образ красотки связан с понятием моды, стиля, богатства. Красотка, в отличие от красавицы, неестественна, она прилагает определенные усилия, стараясь быть «ухаженной», искусственно создавая красоту.

Согласны ли вы с подобной дифференциацией? Существует ли она в известных вам языках / в вашей родной картине мира? Если да, то как она выражается вербально?

Задание 7. Проведите критический разбор представленного в лекции анализа

лингвокультурного концепта «смех». С чем вы согласны, а с чем — нет?

Задание 8. Приведите примеры различий в коммуникативном поведении

представителей разных культур в определенных ситуациях. Заполните и дополните таблицу.

Ситуация

Культура

Типичное поведение

Прием гостей, поведение в гостях

Приветствие, прощание

Свадьба

Выбор подарков

Общение младших по возрасту со старшими

Задание 9. Выберите одну лексическую единицу, выпишите и проанализируйте ее представление в словарных статьях традиционных толковых словарей русского языка и в словарях лингвокультурологического типа.

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«зачтено»	ОПК-5	Раскрывает ментальное народа и его культуры через язык. Ориентируется в научно-исследовательской деятельности по изучению ментально-лингвальных комплексов, национально-специфических языковых единиц. Формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения.
«не зачтено»	ОПК-5	Не способен раскрыть совокупность умственных, эмоциональных, культурных особенностей, ценностных ориентаций и установок, присущих социальной группе людей. Испытывает затруднения в научно-исследовательской деятельности. Формируя собственные мнения и суждения, затрудняется аргументировать свою точку зрения.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

Работая с РПД, необходимо обратить внимание на следующее:

- отдельные разделы или темы дисциплины не разбираются на лекциях, но отводятся на самостоятельное изучение по рекомендуемой учебной литературе и учебно-методическим разработкам;
- при самостоятельном изучении тем следует использовать источники из современных, в том числе международных профессиональных баз данных и информационных справочных систем через «Интернет», состав которых определяется в РПД и ежегодно обновляется;
- усвоение теоретических положений, входящих в самостоятельно изучаемые темы дисциплины необходимо самостоятельно контролировать по вопросам для самоконтроля в учебных изданиях и в пункте 3.2 РПД;
- материалы тем, отведенных на самостоятельное изучение, в обязательном порядке входят составной частью в темы текущего и промежуточного контроля.

2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД литературные источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;
- ответить на контрольные вопросы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к контрольным работам, тестированию, зачету. Она включает проработку лекционного материала – изучение рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, предложенных преподавателем схем (при их демонстрации), основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект должен быть выполнен в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы, которые).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - 5-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 289 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619>
2. Маслова В. А., Бахтикиреева У. М. Лингвокультурология. Введение : Учебное пособие для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 208 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: <https://urait.ru/bcode/454627>
3. Хроленко А. Т. Основы лингвокультурологии : учебное пособие. - 6-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 183 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70390>

6.2 Дополнительная литература:

1. Маслова В. А., Бахтикиреева У. М. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность : Учебное пособие для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 201 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: <https://urait.ru/bcode/454433>
2. Маслова В. А., Бахтикиреева У. М. Филологический анализ художественного текста : Учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2021. - 147 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: <https://urait.ru/bcode/473330>

3. Гумен Ю.С. Функционирование культурно-специфической лексики в структуре поэтического текста (на материале современной англоязычной поэзии) : Автореф.дис.на соиск.учен.степ.канд.филол.наук:(10.02.04). - СПб, 2004. - 26 с.
4. Хроленко А. Т. Введение в лингвофольклористику : учебное пособие. - 2-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 194 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57626>
5. Хроленко А. Т., Бондалетов В. Д. Теория языка : учебное пособие. - 4-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2018. - 513 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364439>

6.3 Иные источники:

1. Беловинский, Леонид Васильевич.
Культура русской повседневности : учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности 03140.65 "Культурология" / Л. В. Беловинский. - Москва : Высшая школа, 2008. - 766, [1] с. - <https://search.rsl.ru/ru/record/01004100969>
2. Библиотека научной и учебной литературы - <http://sbiblio.com>
3. 7. Библиотека учебной и научной литературы Русского гуманитарного интернет- университета. [Электронный ресурс]. - <http://sbiblio.conibiblio/default.asDX?groim=0>
4. Веб-сайт "Культуролог" - <http://culturolog.ru>
5. Журнал "Русский язык" - <https://rus.1sept.ru/>
6. Журнал "Русская словесность" - https://www.elibrary.ru/title_about.asp?id=8205
7. РКИ: Время говорить по-русски! - http://www.irlc.msu.ru/irlc_projects/speak-russian/time_new/rus
8. Между нами - <http://www.mezhdunami.org>
9. РКИ: Образовательный проект «Have Fun with Russian» - <http://havefunwithrussian.ru>
10. РКИ: УРЯ! Учим русский язык! - <http://urya.ru>
11. РКИ: Language step by step - <https://www.languagestepbystep.com>
12. Русский филологический портал - www.philology.ru
13. Русский язык в мире - <http://www.about-russian-language.com/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Операционная система Microsoft Windows 10

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: <https://elibrary.ru>
2. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: <https://cyberleninka.ru>
3. Российская государственная библиотека. – URL: <https://www.rsl.ru>
4. Российская национальная библиотека. – URL: <http://nlr.ru>

5. Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина. – URL: <http://www.tambovlib.ru>
6. Электронная библиотека ТГУ. – URL: <https://elibrary.tsutmb.ru/>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.